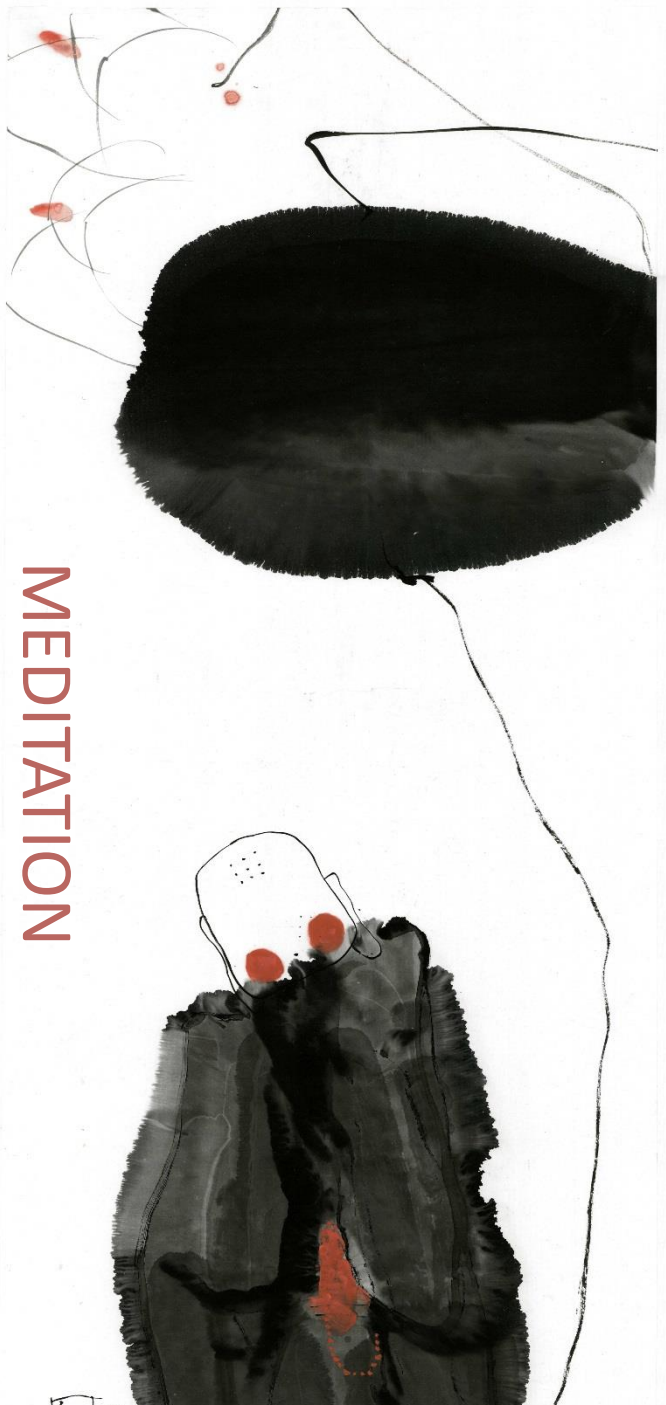


一花一世界

一葉一如來

齊亮畫廊
BLINK GALLERY



MEDITATION

禪意

無無明。
亦無無明盡。
。



灰色的小球是名叫「善善」的鳥兒

齊亮畫廊
BLINK GALLERY



潘炯榮 (水禾田) (中國，1944年-)

潘炯榮是著名的跨媒體創作藝術家，每年忙著舉行畫展，不亦樂乎。他出生於廣東南海，畢業於香港，1985年，潘氏獲香港十大傑出青年獎、1988年獲香港藝術聯、第一屆攝影家獎、2005年獲中國上海馬爹利頒藝術家年獎和中國濟南大學美術系客座教授、歷年來均有出版攝影集、畫集及遊記於世界各地展出其攝影及繪畫作品，並多次獲得獎項。

潘炯榮運用攝影機去捕捉人與景已經超過三十多年，作品已是深入人心，經常體驗大自然的他，深度地提升出山水的精華，用極具魅力的技巧，描繪下他內心的景觀。



POON Kwing-Wing (China, b.1944)

The artist graduated in Graphic Design from Hong Kong Polytechnic. He has participated in numerous local and overseas art exhibitions, and has won numerous awards including "Hong Kong Ten Outstanding Professional Youth of the Year" 1985, "Artist of the Year for Photography" 1988, "Martell Artist of the Year" Shanghai 2005. He was art professor at the University of Jinan in 2013.

He used his camera to capture people and scenes for over 30 years.

Now he uses his hands and ink brush in these landscapes to express his feelings for what he has seen.

潘炯榮 (水禾田) 語錄

我的水墨畫可以稱之為“水派，有自我的一品，有自我的一格。

愛水墨畫用最低原素，紙、筆和墨而能創造出最高境界。我的水墨畫亦大亦小，亦濃亦淡，亦繁亦簡，這就是創作。自娛也能娛人，演繹出藝術的本能，延伸藝術的功能。

自小已愛塗鴉，不經不覺塗了大半世。沒有師承，自覺自由自在，繪畫本身就應該自我而自在。雖然沒有拜師，也沒有踏入學院求技，但卻有緣與筆下所描寫的老師結緣，就是我的福緣……

水禾田的作品是充滿意境視覺的元素，他透過點，線，面去演繹他觀察的美感。以往他的畫作多以小尺寸的小品形式發表，作品中其中一個特色是他對生活的事與物都有很細微的觀察，以他五十多年的攝影慧眼，抽取美感元素來演繹於作品內。創作出“源於生活”的境界。畫作中另一特別之處，在於水禾田的書法，有其獨特，有其作用，與其說是書法題字，倒不如說是繪畫書法好了，獨特的字是畫作中的一部份，令畫面平衡之外，加添了生動和趣味。

近年，水禾田首以大尺寸的畫紙來做創作其<恬靜系列>。當觀眾欣賞他的大張畫作時，不論是香港人或不認識他的外國人，都被他的畫作所吸引著，完全打破了語言的隔膜，感受其簡潔自然平和，達至和諧寧靜。其意與形在心中融合，更能顯示萬物的真貌，甚至滲透萬物的性靈。

水禾田的攝影，只限於眼前實情；
而畫，可以將心所感，意所觸，
縱筆揮灑，意與形在心中融合，
更能顯示萬物的真貌，甚至滲透萬物的性靈。

農婦（孫淡寧）作家

The photography of POON Kwing-Wing is limited by visual reality, yet the feeling and intentions can be freely expressed through his drawings. The mingling of forms and intentions within the heart can reveal the truthfulness of all natural things, and his artworks can even become assimilated into the spirits of all natural things.

Sun Dan Ning, "Village Woman" author

資料來源：《明白了》上冊
Information from: COMPREHEND BOOK 1

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



心經 The Heart Sutra

Ink and Color on Paper | 145 x 360 cm | 2018

by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

淡淡的墨，淡淡的心境，
淡淡無意地塗寫心裏的經……
”無無明亦無無明盡乃至無至老死亦無老死盡……”
一個小沙彌，手拿唸珠，在淡淡的心經之下誠心地唸……
A monk clutching the beads,
reciting devotedly the heart mantra with sincerity …

齊亮書廊 BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



淡淡的墨
淡淡的心境
一個小沙彌
手拿唸珠
觀自在

.....

A monk clutching the beads,
reciting devotedly the heart
mantra with sincerity

...

一花一世界 一葉一如來 World
Ink and Color on Paper
130 x 100 cm (A set of 3) | 2018
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)



BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



袋袋有如意
潘炯榮

袋袋有如意 Wishful

Ink and Color on Paper | 52 x 140 cm | 2019

by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



鍾馗看善在飛舞在世間 Zhong Kui
Ink and Color on Paper | 68 x 136 cm | 2016
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

善者鍾馗看著<善善>小鳥，
抱善而必去善行，
像太陽那般溫暖

.....

Have a kindly heart to do anything

.....

齊亮書廊 BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK

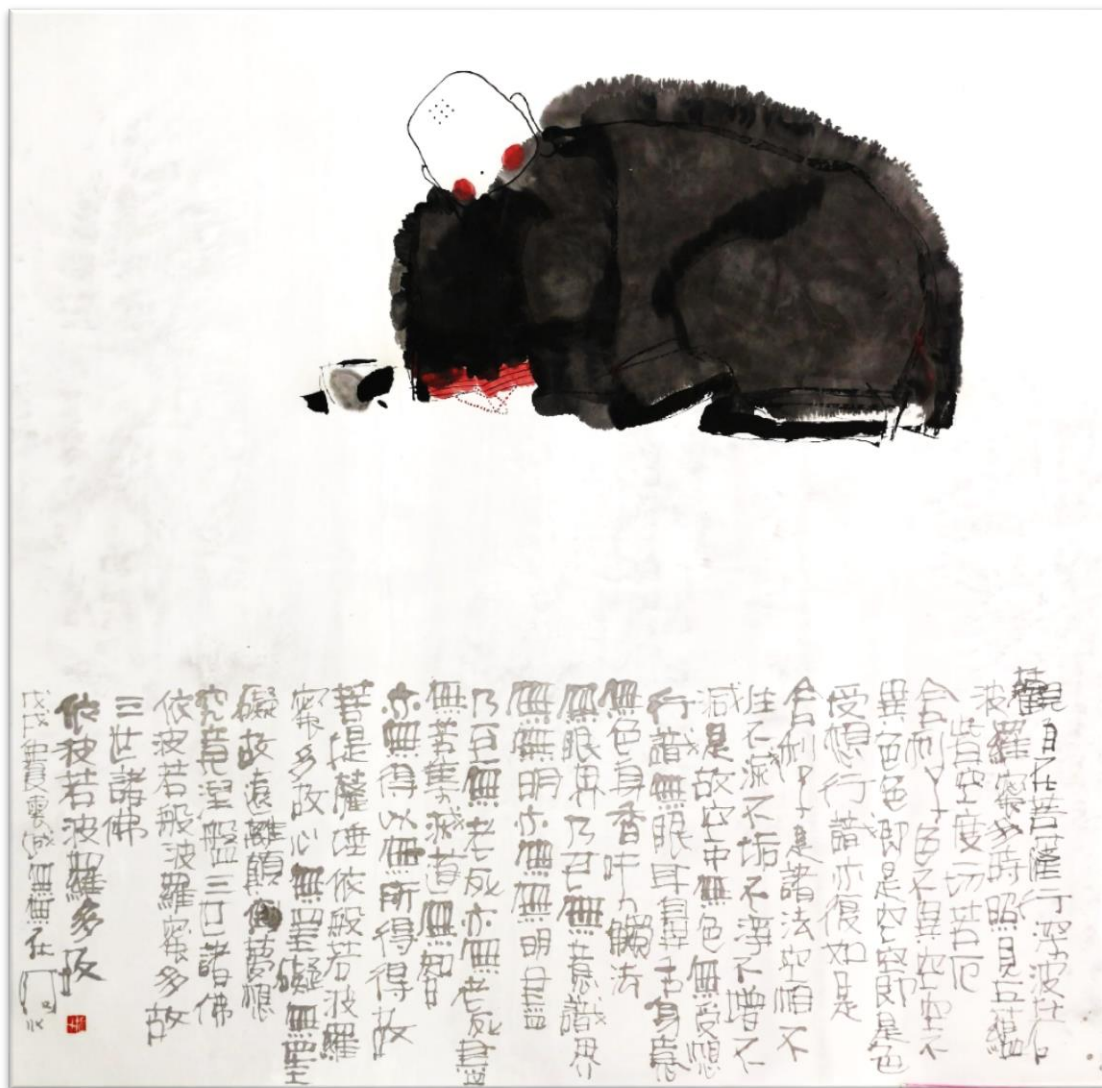


BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



無無在 Pure
Ink and Color on Paper | 121 x 124 cm | 2018
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

淡淡的墨
淡淡的心境
淡淡無意地塗寫心裏的經

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



心經小沙彌 The Heart Sutra
Ink and Color on Paper | 124 x 121 cm | 2018
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

無無明亦無無明盡
乃至無至老死亦無老死盡

一個小沙彌 手拿唸珠
在淡淡的心經之下誠心地唸

齊亮書廊 BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



水禾田作品中其中一個特色是他對生活的事與物都有很細微的觀察，以他四十多年攝影的慧眼抽取美感元素演繹於作品內，創作出 "源於生活" 的境界。如果我們透過 "善" 去提升我們的個人修養，你就會對世間萬物都會有一種欣賞，有種感恩的角度去看事物。水禾田透過作品去陶冶人的性情，洗滌人的心靈，整個世界就會很美好了。

因果 Cultivation

Ink and Color on Paper | 34.5 x 137 cm | 2019

by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



無塵境界 Pure
Ink and Color on Paper | 34 x 137 cm | 2019
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

齊亮書廊

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



心經 The Heart Sutra
Ink and Color on Paper | 34 x 137 cm | 2019
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

齊亮書廊 BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



聽禪 Listening
Ink and Color on Paper | 35 x 137 cm
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

留白.....
才有空間填上，
才有新的開始
Leave it blank,
Space for a new beginning

齊亮書廊

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



世間一切都是因緣中

.....

因果 Cause & Result

Ink and Color on Paper | 16 x 137 cm | 2017

by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

齊亮書廊

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



人的規範太多，能否一切從簡，
活得自在，當你明白了，一切皆空。

Have a ways to Live a Simpler Life in a Modern World
- Becoming Minimalist

因果 Cause & Result
Ink and Color on Paper | 16 x 137 cm | 2017
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

齊亮書廊

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



一葉菩提 A Pure Heart
Ink and Color on Paper | 35 x 137 cm | 2017
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

齊亮書廊

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



吉祥 Lucky

Ink and Color on Paper | 69 x 68 cm | 2019

by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



觀自在 Perseverance
Ink and Color on Paper | 68 x 68 cm | 2016
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

人的規範太多，
能否一切從簡，活得自在，
當你明白了，一切皆空。

Have a ways to Live a Simpler
Life in a Modern World
- Becoming Minimalist

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



行仁 Good behavior
Ink and Color on Paper | 68 x 68 cm | 2016
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

齊亮書廊 BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



在白塔下修禪 The Stupa
Ink and Color on Paper | 69 x 69 cm | 2017
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

在宗教裏
白色的塔代表了一座佛
代表了虔誠
代表了世上的愛

靜潔的淡淡的藍
像無限的境界
溫暖染滿人世間
合十 獨自低吟
在世
.....

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



南無阿彌陀佛 Buddha
Ink and Color on Paper | 124 x 68 cm | 2019
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)



齊亮書廊

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



一尾魚兒” 喜喜”
在池內漫游
不需多餘的造作
將有限的空間拉闊
成為無限感覺
畫面小和尚” 無無”
看著魚兒游動
帶給你活在喜喜的感覺

.....

觀自在 看喜喜 Living in the Happy World
Ink and Color on Paper | 137 x 34 cm | 2019
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)



齊亮書廊

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



觀世看 Zen meditation
Ink and Color on Paper | 137 x 34 cm | 2019
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)



齊亮書廊 BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



慈悲在 Mercy
Ink and Color on Paper | 137 x 35 cm | 2017
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)



釋放心中的善
時時刻刻
慈悲在

Have a kindly heart to do anything

齊亮書廊

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



袋袋如意 Wishful

Ink and Color on Paper | 137 x 34 cm | 2019

by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)



齊亮書廊 BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



伴在世 Accompany
Ink and Color on Paper | 138 x 33 cm | 2014
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)



小鳥善善撲在肩上
唱着天籟之音
引來了同伴飛舞人間

.....

齊亮書廊

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



菩提薩埵 心無罣礙 No Trouble
Ink and Color on Paper | 34 x 138 cm | 2018
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)



水禾田創作的小鳥
正如初生的嬰兒
給起了一個小名
稱她為”善善”
讓她活得開心愉悅
心無罣礙
與友愛善行
.....

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



善者在行 Practice

Ink and Color on Paper | 33 x 33 cm (frame – 59 x 59 cm) | 2016

by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

齊亮書廊 BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



一片荷葉
一朵白蓮
填補了天上的空白
.....

默在 Meditation

Ink and Color on Paper | 33 x 33 cm (frame – 59 x 59 cm) | 2016

by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



行者 Zhong Kui

Ink and Color on Paper | 34 x 34 cm | 2016

by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



鍾馗抱善 Zhong Kui
Ink and Color on Paper | 33 x 33 cm | 2016
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

善者鐘馗手捧善善小鳥，
代表了抱善而必去善行，
像太陽那般溫暖……

齊亮書廊 BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



如來 Buddha
Ink and Color on Paper | 33 x 33 cm | 2017
by POON Kwing-Wing 潘炯榮 (水禾田)

小和尚”無無”
的僧袍用濃濃淡沫的水墨抹上
用線勾畫出他懷着和的表情
臉上那兩點嫣脂紅 更覺可愛
The robes of the young monk
were smeared with ink.
Use a line to draw his emoticon
The two rouge spots on his face
He looked particularly lovely.

齊亮書廊

BLINK GALLERY

For inquiries, please feel free to contact us.

Albert Chung +852 6554 1618

TK Chan +852 5112 9521

Raymond Cheng +852 9275 0028

info.blinkgalleryhk@gmail.com



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



BLINK.GALLERY.HK



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618

Albert Chung

